



Vassoura traseira

Unidade de tração Sand Pro®/Infield Pro® 3040 e 5040

Modelo nº 08753—Nº de série 260000001 e superiores

Manual do Operador

Introdução

Leia estas informações com atenção para saber como operar e realizar a manutenção adequada do produto, além de evitar lesões e danos ao produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Visite www.Toro.com para obter mais informações, incluindo dicas de segurança, materiais de formação, informações sobre acessórios, ajuda a encontrar um revendedor ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

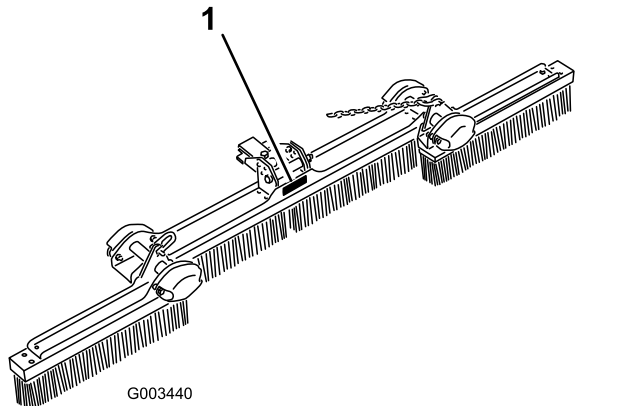


Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____
Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou

mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

Símbolo de alerta de segurança

g000502

Neste manual são utilizadas duas palavras para destacar informações. A palavra **Importante** chama a atenção para informações mecânicas específicas e a palavra **Observação** destaca informações gerais que merecem atenção especial.

Índice

Introdução	1
Segurança	2
Autocolantes de segurança e de instruções	2
Instalação	3
1 Montagem do braço de elevação/adaptador de acessórios para a vassoura traseira	3
2 Montagem da vassoura traseira na unidade de tração	4
3 Remoção da vassoura traseira da unidade de tração	5
4 Ajuste do conjunto articulado	6
Descrição geral do produto	7
Funcionamento	7
Ajuste do ângulo da vassoura traseira	7
Ajustar o ângulo da cabeça da vassoura	8
Regulação da posição de transporte	9
Engates/acessórios	9
Conselhos de utilização	9
Manutenção	10
Inspeção e limpeza da vassoura e da unidade de tração	10
Lubrificação do adaptador de acessórios	10

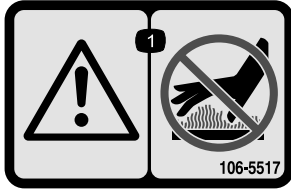


Segurança

Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



106-5517

decal106-5517

1. Aviso – não toque na superfície quente.
-

Instalação

1

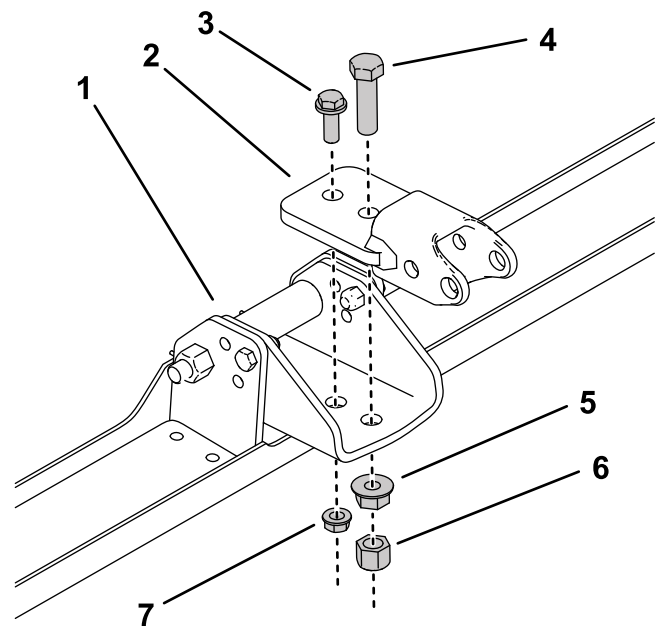
Montagem do braço de elevação/adaptador de acessórios para a vassoura traseira

Peças necessárias para este passo:

	Conjunto da vassoura traseira
1	Conjunto da barra de engate
1	Parafuso ($\frac{3}{8}$ x 1 pol.)
1	Parafuso ($\frac{1}{2}$ x $1\frac{3}{4}$ pol.)
1	Porca flangeada ($\frac{1}{2}$ pol.)
1	Porca hexagonal ($\frac{1}{2}$ pol.)
1	Porca flangeada ($\frac{3}{8}$ pol.)
1	Conjunto do braço de elevação/adaptador de acessórios
1	Barra de articulação
3	Contrapino grande
1	Parafuso ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ pol.)
1	Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.)
3	Anilha grossa ($\frac{1}{2}$ pol.)
1	Porca de bloqueio (7/16 pol.)
	Parafuso ($\frac{1}{2}$ x $5\frac{1}{2}$ pol.)
1	Porca de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.)
2	Espaçadores
2	Passador de forquilha ($\frac{1}{2}$ x 5 pol.)
2	Anilha grossa ($\frac{1}{2}$ pol.)
1	Contrapino comprido

Procedimento

1. Monte o conjunto da barra de engate sem apertar no orifício frontal do conjunto da vassoura traseira com um parafuso grande ($\frac{1}{2}$ x $1\frac{3}{4}$ pol.), porca flangeada ($\frac{1}{2}$ pol.), porca sextavada ($\frac{1}{2}$ pol.), e um pequeno parafuso ($\frac{3}{8}$ x 1 pol.) e porca flangeada ($\frac{3}{8}$ pol.) como se mostra na [Figura 3](#).



g274944

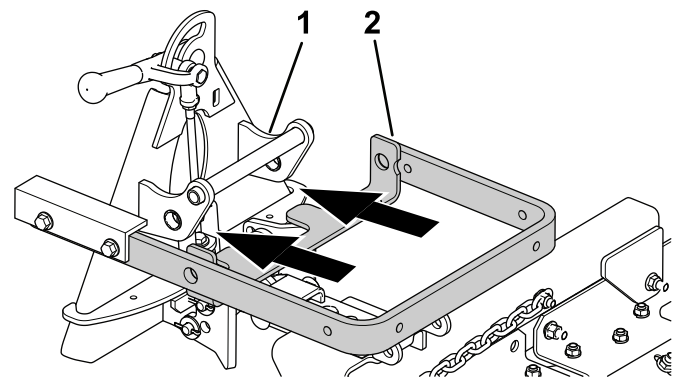
Figura 3

Algumas partes não mostradas para maior clareza

- | | |
|--|--|
| 1. Conjunto da vassoura traseira | 5. Porca flangeada ($\frac{1}{2}$ pol.) |
| 2. Conjunto da barra de engate | 6. Porca hexagonal ($\frac{1}{2}$ pol.) |
| 3. Parafuso ($\frac{3}{8}$ x 1 pol.) | 7. Porca flangeada ($\frac{3}{8}$ pol.) |
| 4. Parafuso ($\frac{1}{2}$ x $1\frac{3}{4}$ pol.) | |

2. Alinhe o braço de elevação com o suporte no adaptador de acessórios ([Figura 4](#)) e ligue-os utilizando a barra articulada como ilustrado em [Figura 5](#).

Nota: Ao mover o adaptador de acessórios, utilize o manípulo fornecido na parte posterior do adaptador ([Figura 4](#)).



g266520

Figura 4

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Adaptador de acessórios | 2. Braço de elevação |
|----------------------------|----------------------|

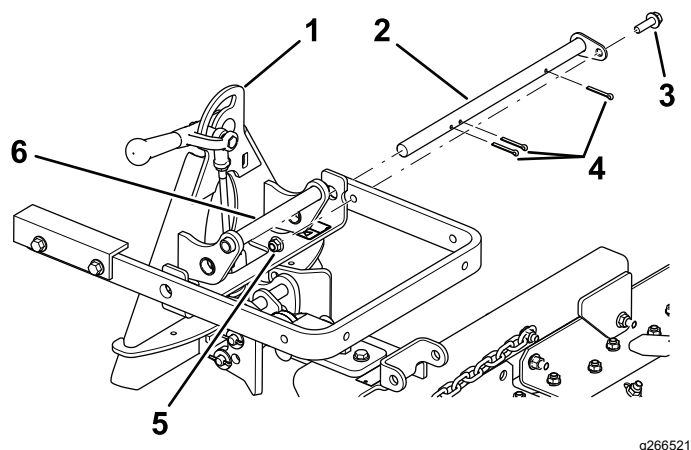


Figura 5

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Adaptador de acessórios | 4. Parafuso ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ pol.) |
| 2. Barra de articulação | 5. Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.) |
| 3. Grandes contrapinos | 6. Manipulo |

3. Prenda a barra articulada (Figura 5) com 3 contrapinos, um parafuso ($\frac{3}{8}$ x $1\frac{1}{4}$ pol.) e uma porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.).
4. Ligue o conjunto da barra de engate ao adaptador de acessórios com um parafuso ($\frac{1}{2}$ x $5\frac{1}{2}$ pol.), espaçadores, porca de aperto ($\frac{1}{2}$ pol.), passador de forquilha ($\frac{1}{2}$ x 5 pol.), 2 anilhas grossas ($\frac{1}{2}$ pol.), e um contrapino.

Nota: Ao mover o adaptador de acessórios, utilize o manipulador fornecido na parte posterior do adaptador.

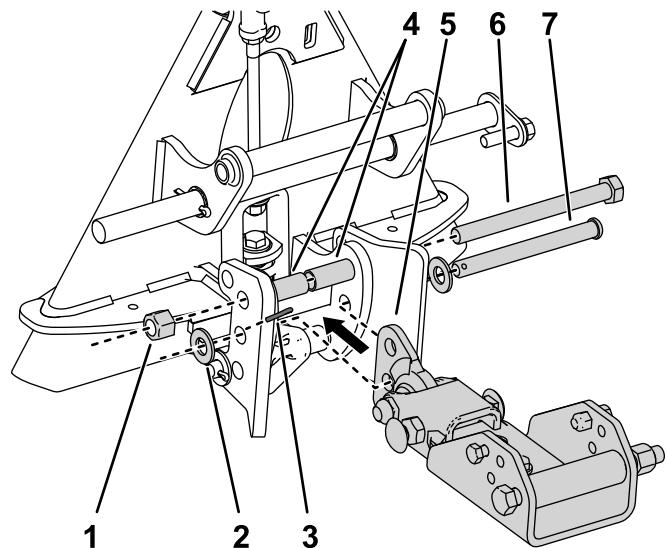


Figura 6

Algumas partes não mostradas para maior clareza

- | | |
|---|--|
| 1. Porca de bloqueio ($\frac{1}{2}$ pol.) | 5. Conjunto da barra de engate |
| 2. Anilha grossa ($\frac{1}{2}$ pol.) | 6. Parafuso ($\frac{1}{2}$ x $5\frac{1}{2}$ pol.) |
| 3. Insira este contrapino no passador de forquilha. | 7. Passador de forquilha ($\frac{1}{2}$ x 5 pol.) |
| 4. Espaçadores | |

2

Montagem da vassoura traseira na unidade de tração

Peças necessárias para este passo:

2	Parafuso ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ pol.)
4	Anilha ($\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ pol.)
2	Espaçador
2	Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.)

Procedimento

1. Retire qualquer acessório da parte posterior da máquina.
2. Baixe o adaptador da unidade de tração e recue a unidade de tração para a posição em frente do adaptador de acessórios.

Nota: Verifique se a alavanca de bloqueio está para a esquerda (posição de desbloqueio) vista da parte de trás da máquina.

- Deslize o adaptador de acessórios para o adaptador de tração.

Importante: O braço comprido do braço de elevação tem de estar debaixo do conjunto da estrutura da parte traseira da unidade de tração (Figura 7).

⚠ CUIDADO

Pode entalar os dedos entre o acessório e os adaptadores da unidade de tração.

Eleve e mova sempre o acessório utilizando a pega na parte de trás do adaptador de acessórios (Figura 7).

- Aponte a alavanca de bloqueio para a direita para prender os adaptadores.
- Prenda a ligação superior de cada corrente à parte exterior do braço de elevação (Figura 7) utilizando um parafuso ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ pol.), 2 anilhas ($\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ pol.), um espaçador e uma porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.).

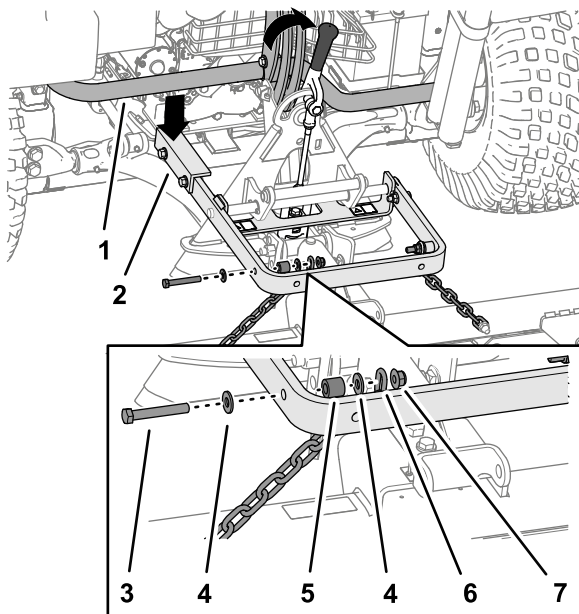


Figura 7

- | | |
|--|--|
| 1. Estrutura do tubo da unidade de tração | 5. Espaçador |
| 2. Braço comprido do conjunto do braço de elevação | 6. Corrente |
| 3. Parafuso ($\frac{3}{8}$ x $2\frac{1}{2}$ pol.) | 7. Porca de bloqueio ($\frac{3}{8}$ pol.) |
| 4. Anilha ($\frac{3}{8}$ x $\frac{7}{8}$ pol.) | |

Nota: Para um bom funcionamento do ancinho, as correntes têm de ter alguma folga quando o ancinho se encontra na posição descida (funcionamento).

Nota: Certifique-se de que todos os ancinhos de acabamento se sobrepõem devidamente, estão direitos e que nenhuma das correntes está entalada ou torcida.

3

Remoção da vassoura traseira da unidade de tração

Nenhuma peça necessária

Procedimento

- Inclinar a alavanca de bloqueio para a esquerda (como visto da parte traseira da máquina) para desbloquear os adaptadores (Figura 8).

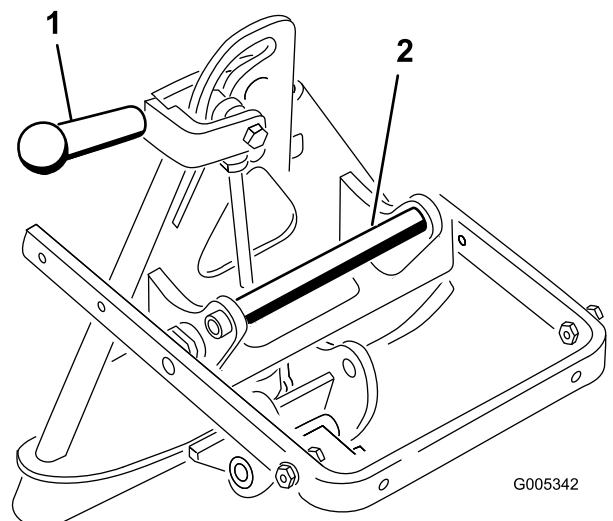


Figura 8

- Alavanca de bloqueio
- Manípulo do adaptador

- Desça o adaptador da unidade de tração.
- Segure na pega do adaptador e levante o adaptador de acessórios enquanto o roda de volta para o acessório (Figura 8).

Nota: Se o adaptador de acessórios ficar preso ao adaptador da unidade de tração, insira um pé de cabra na ranhura de apoio para desencravar as peças (Figura 9).

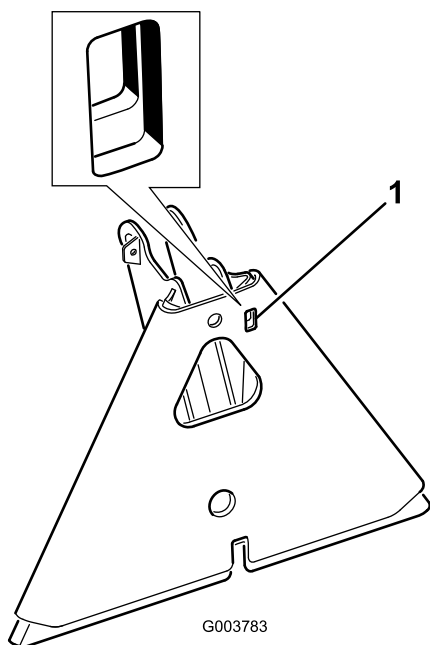


Figura 9

1. Ranhura de apoio

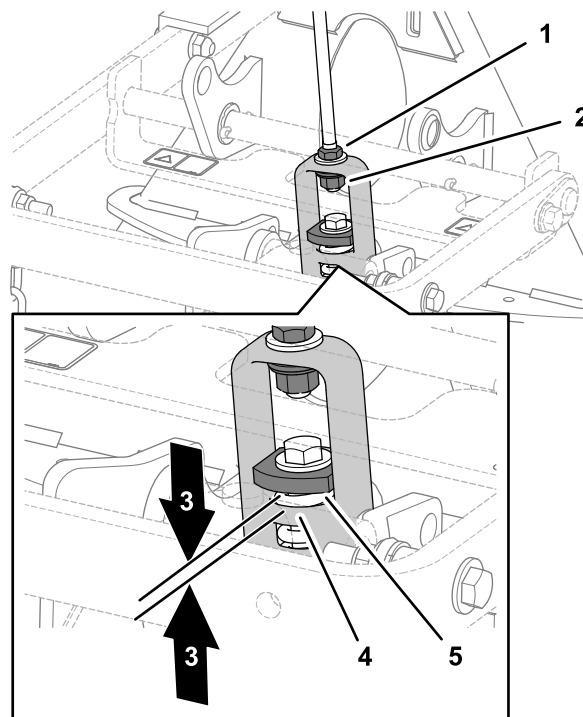


Figura 10

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Porca de retenção | 4. Ombro da culatra de elevação |
| 2. Porca de ajuste | 5. Anilha pesada |
| 3. 1,5 a 2 mm | |

3. Se a folga não for a correta, desaperte a porca e aperte ou desaperte a porca de ajuste no conjunto da articulação conforme necessário para ajustar a folga ([Figura 10](#)).

4

Ajuste do conjunto articulado

Nenhuma peça necessária

Procedimento

1. Com o ancinho montado e fixado na unidade de tração, suba o acessório.
2. Meça a folga entre a anilha superior e o ombro da culatra de elevação no adaptador de acessórios como se mostra na [Figura 10](#).

Nota: A ligação está corretamente ajustada se medir uma folga de 1,5 a 2 mm entre a anilha pesada e o ombro da culatra de elevação ([Figura 10](#)).

Descrição geral do produto

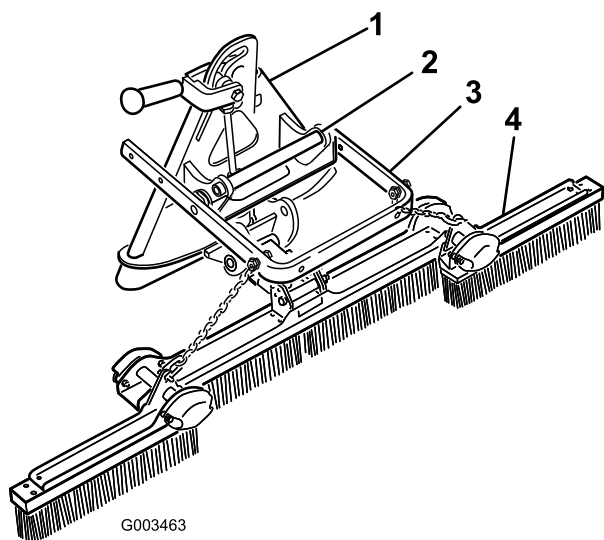


Figura 11

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Adaptador de acessórios | 3. Braço de elevação |
| 2. Manipulo | 4. Vassoura |

Funcionamento

Ajuste do ângulo da vassoura traseira

Pode alterar o ângulo da vassoura para aumentar ou diminuir a sua agressividade na areia. Monte a articulação da vassoura nos furos inferiores nos suportes do adaptador de acessórios para menor agressividade ou furos superiores para maior agressividade do ancinho (Figura 12).

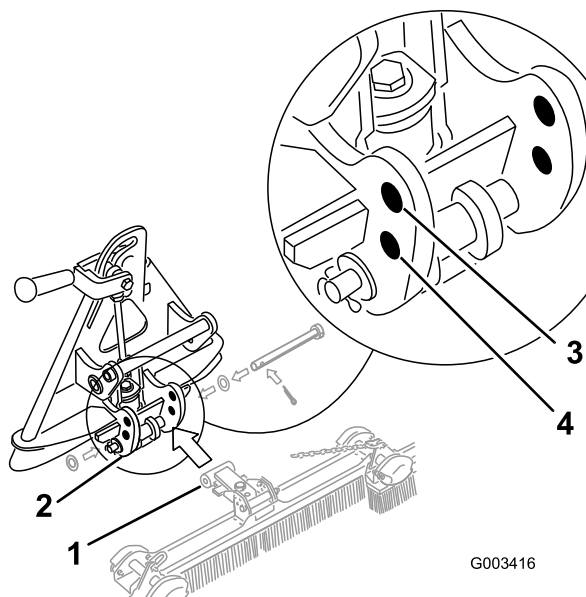


Figura 12

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Articulação da vassoura | 3. Mais agressivo |
| 2. Suportes do adaptador de acessórios | 4. Menos agressivo |

Ajustar o ângulo da cabeça da vassoura

Pode mudar o ângulo das cabeças das vassouras em relação ao solo.

1. Desaperte a porca e o parafuso que fixam os suportes da articulação da cabeça da vassoura (Figura 14).
2. Retire os dois parafusos e porcas de ajuste dos suportes das articulações da cabeça da vassoura (Figura 14).
3. Instale e fixe os parafusos e porcas de ajuste no local desejado, como se mostra na Figura 14, Figura 15 e Figura 16.

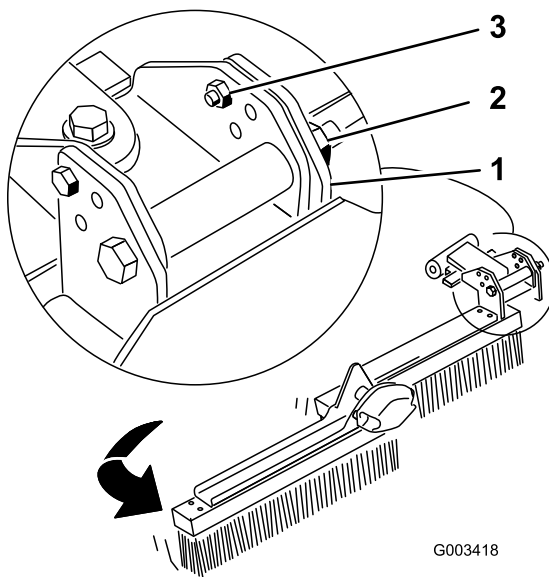


Figura 13

Vassoura Inclinação para a frente

1. Suportes das articulações da cabeça da vassoura
2. Desaperte esta porca.
3. Os parafusos e porcas de ajuste na posição de inclinação para a frente

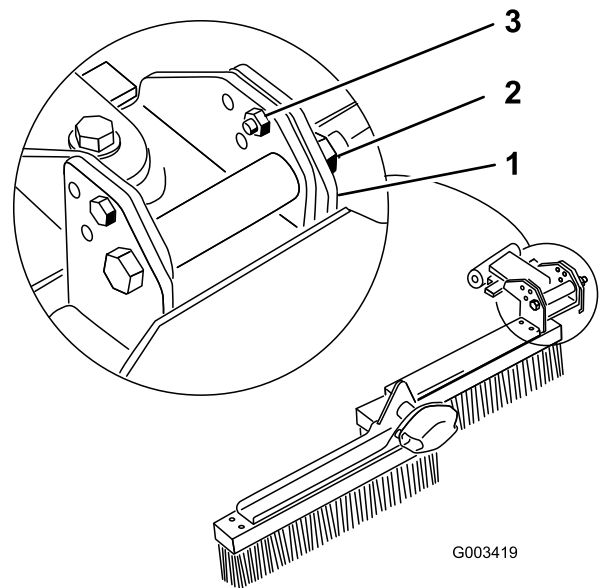


Figura 14

Vassoura perpendicular ao solo

1. Suportes das articulações da cabeça da vassoura
2. Desaperte esta porca.
3. Os parafusos e porcas de ajuste na posição perpendicular

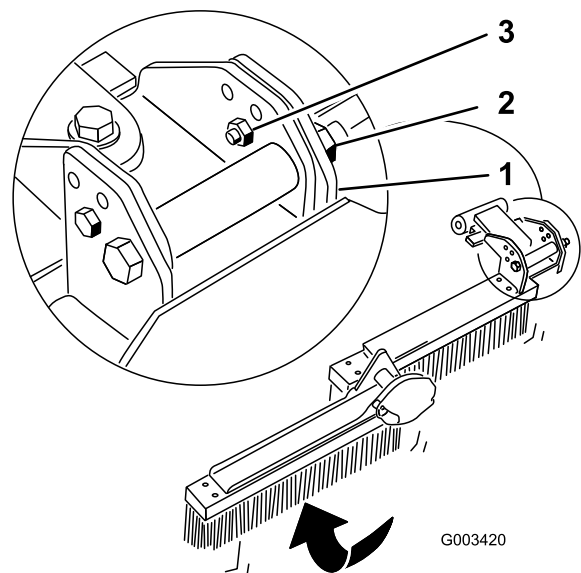


Figura 15

Vassoura Inclinação para trás

1. Suportes das articulações da cabeça da vassoura
2. Desaperte esta porca.
3. Os parafusos e porcas de ajuste na posição de inclinação para trás

Regulação da posição de transporte

Realize o procedimento seguinte para aumentar a altura da vassoura durante o transporte:

1. Baixe o conjunto da vassoura e eleve-o o mais possível.
2. Desligue as correntes dos braços de elevação e volte a ligá-las numa posição superior.

Nota: Para assegurar o correto funcionamento da vassoura, as correntes têm de estar viradas para a posição de folga original antes de iniciar a operação.

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte o seu representante ou distribuidor de assistência autorizado ou vá a www.Toro.com para obter uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para garantir o máximo desempenho e segurança contínua certificada da máquina, adquira sempre peças sobressalentes e acessórios genuínos da Toro. A utilização de peças sobressalentes e acessórios produzidos por outros fabricantes pode ser perigosa e pode utilizar um espaço vazio na garantia do produto.

Em particular, pode obter o seguinte para este acessório:

- Pesos laterais, para utilização em condições pesadas, húmidas ou em aterros
- Vassouras de cerdas duras

Importante: Ao instalar novas vassouras, certifique-se de que as instala com as cerdas mais curtas em direção à parte frontal do acessório.

Conselhos de utilização

Leia esta secção antes da utilização do ancinho em obstáculos. Muitas condições afetam os ajustes necessários; a textura e a profundidade da areia, o teor de humidade, as ervas daninhas, a quantidade de compactação podem variar de campo para campo e de obstáculo para obstáculo. Faça os ajustes na vassoura para resultados ideais na sua área particular.

Velocidade do ancinho

Pratique a utilização do ancinho num obstáculo grande e nivelado do campo. Prática de arrancar e parar, virar, levantar e baixar a vassoura, e entrar e sair do obstáculo. Pratique a operação a uma velocidade de motor moderada e a uma velocidade de solo lenta. Se a sua velocidade for demasiado lenta, pode formar-se um cumo na areia devido à distância entre as escovas. Se a sua velocidade no solo for demasiado rápida, as escovas podem saltar deixando uma aparência indesejável.

Informação sobre a utilização do ancinho

Se a areia tiver a profundidade necessária, pode utilizar o ancinho até à extremidade do obstáculo em áreas niveladas. Se ficarem finas camadas de areia na relva, afaste-se o suficiente da extremidade para evitar perturbar o solo subjacente. Não utilize o ancinho demasiado próximo de um pequeno banco íngreme; isto faz com que a areia desça para o fundo do obstáculo. Alguns retoques com um ancinho de mão podem ser necessários em bancos íngremes, pequenas áreas de areia, etc. Quando se opera a vassoura em areia húmida e pesada e não se obtém o aspeto desejado, podem ser obtidas escovas de cerdas mais rígidas opcionais. Nos declives mais inclinados, quando é necessário contacto adicional com o solo, está disponível um kit opcional de peso lateral.

Padrão do ancinho

O padrão recomendado ao varrer um obstáculo é mostrado em [Figura 16](#). Este padrão evita a sobreposição desnecessária, mantém a compactação ao mínimo e deixa um padrão bem proporcionado e atrativo nos relvados. Entre no obstáculo a direito na dimensão maior, onde o banco é menos agressivo. Conduza através do centro do obstáculo quase até à extremidade, rode em qualquer direção da forma mais acentuada que puder e utilize o ancinho novamente para junto da primeira passagem. Conduza em espiral para fora como se mostra no desenho e saia do obstáculo num ângulo reto numa área nivelada.

Deixe bancos pequenos e inclinados para retoque com um ancinho manual.

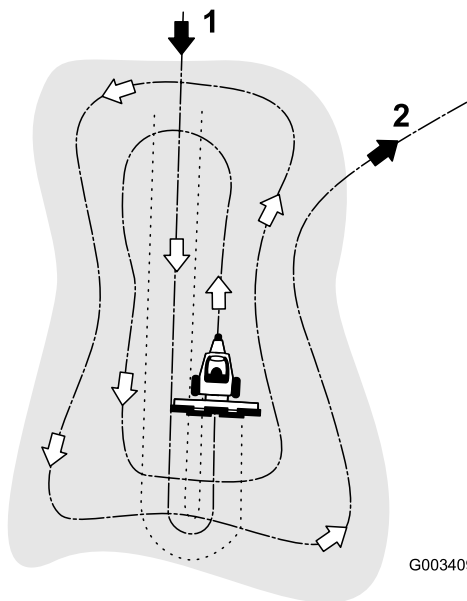


Figura 16

1. Entre a direito num obstáculo na dimensão maior numa área nivelada.
2. Saia de uma área num ângulo reto numa área nivelada.

Entrada e saída do obstáculo

Ao entrar no obstáculo, não baixe a vassoura até que esta se encontre realmente sobre a areia. Isto evita cortar relva ou arrastar aparas de relva ou outros detritos no obstáculo. Baixe a vassoura enquanto a máquina se está a mover. Ao sair do obstáculo, comece a elevar a vassoura quando a roda da frente sair do obstáculo. À medida que a máquina se afasta, a vassoura vai elevar e não arrasta areia para a relva. Pratique isto para obter o timing correto.

Manutenção

Inspeção e limpeza da vassoura e da unidade de tração

Intervalo de assistência: Após cada utilização

Limpe a máquina cuidadosamente após a utilização. Como a areia é extremamente abrasiva, a areia deve ser enxaguada após cada utilização. Se a máquina for limpa frequentemente (antes de a areia ter oportunidade de acumular), pode ser lavada com água de uma mangueira sem bico. Um jato de elevada pressão pode levar a areia para áreas em que pode agir como componente de moagem.

Importante: Depois de utilizar a vassoura, não a deixe descansar sobre as cerdas. O peso do acessório irá distorcer permanentemente a forma das cerdas e arruinar as vassouras. Incline sempre a vassoura para cima no adaptador de acessórios depois de retirar a vassoura traseira da unidade de tração.

Lubrificação do adaptador de acessórios

Se a alavanca de bloqueio no adaptador de acessórios não se movimentar livre e facilmente, aplique uma leve camada de lubrificante na área indicada na [Figura 17](#).

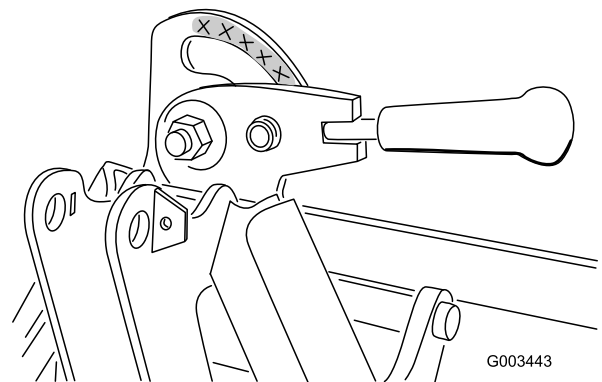


Figura 17

Notas:



Count on it.